

**Beratungsstellen in Bochum, die kostenlose, unverbindliche und vertrauliche  
Beratung für Migrantinnen und Migranten anbieten  
(Ausschnitt, alphabetisch):**

I

**AWO CentrumCultur**

**Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) und Jugendmigrationsdienst für Menschen bis 27 Jahre (JMD)**

August-Bebel-Platz 2 a  
44866 Bochum-Wattenscheid-Mitte  
Tel.: 02327 - 32 88 23

**<http://www.centrumcultur.de>**

Sprechstunden Migrationsberatung (MBE):

dienstags: 10:00 – 12:00 Uhr, donnerstags: 12:00 – 14:00 Uhr und nach Vereinbarung

Sprechstunden Jugendmigrationsdienst (JMD, für Menschen bis 27 Jahre):

dienstags, donnerstags: 14:00 – 16:00 Uhr und nach Vereinbarung.

**Sprachen:** Englisch, Griechisch, Polnisch, Russisch, Türkisch

II

**Caritasverband für Bochum und Wattenscheid**

**Fachberatung für Migration und Integration**

Huestr. 15  
44787 Bochum  
Tel.: 0234 - 964 22 33

**<http://www.caritas-bochum.de>**

**Schwerpunkte** (ausgewählt): Beratung in aufenthaltsrechtlichen Fragen, Auskunft und Hilfe im Umgang mit Behörden, Unterstützung bei der Wohnungs- oder Arbeitssuche, Beratung bei persönlichen oder familiären Problemen, Vermittlung zu anderen Fachdiensten und öffentlichen Einrichtungen.

**Sprachen:** Polnisch, Russisch

III

**Deutsches Rotes Kreuz DRK-Kreisverband Bochum e.V.**

**Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE)**

An der Holtbrücke 8  
44795 Bochum  
0234 – 94 45 109

**<http://www.drkcms.de>**

**Sprachen:** Türkisch, Englisch

IV

**IFAK e.V., Migrationsberatung(MBE)**

Gremmestraße 19  
44793 Bochum  
Tel.: 0234 - 325 82 42

**Schwerpunkte:** fachliche Beratung, Vermittlung und Begleitung von Neuzuwanderern und Integrationskursteilnehmer(-inne)n in Bochum.

**IFAK e.V., Migrantenspezifisches Familienhilfzentrum Bochum (FHZ BO)**

Engelsburger Straße 168

44793 Bochum

Tel.: 0234 - 179 92

**Schwerpunkte** (ausgewählt): offene Beratung für Familien und Jugendliche, Sozialpädagogische Familienhilfe (SPFH).

**Sprachen:** Albanisch, Persisch, Romani, Polnisch, Serbisch, Griechisch, Kroatisch, Russisch, Deutsch, Tamilisch, Englisch, Bulgarisch, Französisch, Spanisch, Türkisch, Kurdisch (kurmanci, zazaki, sorani), Arabisch (syrisch, libanesisch, irakisch, marokkanisch, tunesisch).

**IFAK e.V., Flüchtlingsberatung**

Bahnhofstraße 60

445525 Hattingen

Tel.: 02324 - 344 60 15

**Schwerpunkte:** offenes Beratungsangebot für Flüchtlinge/Flüchtlingsfamilien ohne gesicherten Aufenthaltsstatus. Den Betroffenen steht hier zunächst eine offene Beratung in asyl- und sozialrechtlichen Fragen zur Verfügung.

**Sprachen:** Albanisch, Englisch, Kurdisch und Arabisch.

<http://www.ifak-bochum.de>

V

**Integrationsbüro der Stadt Bochum**

Rathaus Bochum

Willy-Brandt-Platz 2 – 6

44777 Bochum

Tel: 0234 – 910 18 00

**Schwerpunkte:** Im Integrationsbüro sind die Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien (RAA), die Geschäftsstelle des Ausschusses für Migration und Integration (AMI) sowie die Geschäftsstelle für die Bochumer Integrationskonferenz zusammengefasst.

**Öffnungszeiten:**

Montag - Mittwoch: 08:00 bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 08:00 bis 18:00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung.

<http://www.bochum.de/integrationsbuero>

VI

**Jüdische Gemeinde Bochum**

Erich-Mendel-Platz 1

44791 Bochum

Tel.: 0234 – 41 75 60 0

**Schwerpunkte:** Beratung, Betreuung und kulturelle Integration von jüdischen Kontingentflüchtlingen aus den GUS-Staaten

<http://www.jg-bochum.de>

**Sprachen:** Russisch, Englisch, Hebräisch, Ukrainisch

VII

**Medizinische Flüchtlingshilfe Bochum e.V.**

Dr.-Ruer-Platz 2

44787 Bochum

Tel.: 0234 - 904 13 80

**Schwerpunkte:** medizinische und psychosoziale Betreuung für Überlebende von Folter und anderen schweren Menschenrechtsverletzungen, die als Flüchtlinge in Deutschland leben (medizinische Hilfe, Psychotherapie, Sozialarbeit, juristische Hilfestellung).

**Sprachen (Psychotherapie):** Englisch, Spanisch, Albanisch und Italienisch anbieten. Für weitere Sprachen werden qualifizierte DolmetscherInnen hinzugezogen.

<http://www.mfh-bochum.de>

## VIII

### **MIRA - Internationales Bildungs- und Beratungszentrum für Frauen und Mädchen e.V.**

Westring 43

44787 Bochum

Tel. 0234 - 325 91 76

**Schwerpunkte:** Beratung bei sozialrechtlichen, ausländerrechtlichen Fragen, Krisenbewältigung, Lebensplanung, beruflicher Orientierung, häuslicher Gewalt, Zwangsverheiratung, sexistischer oder rassistischer Diskriminierung und Gewalt.

**Beratung** jeweils dienstags, mittwochs und freitags von 9.30 - 11.30 Uhr und nach Vereinbarung - für die Sozialberatung wird um Terminabsprache gebeten.

**Sprachen:** Englisch, Kurdisch, Türkisch, Arabisch (nach Bedarf), Iranisch (nach Bedarf), Persisch (nach Bedarf), Russisch (nach Bedarf).

<http://www.mira-ev.de>

## IX

### **PlanB Ruhr e.V.**

Diekampstr. 37

44787 Bochum

Tel.: 0234 – 414 825 10

**Schwerpunkt:** Interkulturelle Kinder- und Jugendhilfe

**Sprachen:** Türkisch, Kurdisch, Arabisch, Polnisch, Russisch, Französisch, Englisch, Afghanisch, Marokkanisch, Persisch, Tamilisch, Serbo-Kroatisch, Bosnisch und Deutsch.

<http://www.planb-ruhr.de>

## **Sozialpsychiatrischer Dienst in Bochum, bei dem man sich kostenlos, unverbindlich und vertraulich beraten lassen kann:**

**Diese Kontakt- und Beratungsstellen sind offen für Menschen in oder nach seelischen Krise sowie deren Familien und Freunde. Auch Nachbarn und KollegInnen können sie zu Hilfe rufen.**

### **Wenn Sie in Bochum-Mitte wohnen (Riemke, Teil Grumme (West), Hofstede, Hamme, Innenstadt, Wiemelhausen, Bochum Querenburg)**

Sozialpsychiatrischer Dienst

Mo. - Fr. 08:00 Uhr – 16:00 Uhr

Stadt Bochum

Psychosoziale Kontakt- und

Beratungsstelle Bochum-Mitte

Westring 26, 44777 Bochum

Tel.: 0234 - 910 32 39

**Wenn Sie in Bochum-West wohnen (Wattenscheid, Linden, Dahlhausen, Weitmar, Höntrop, Eppendorf)**

Stadt Bochum

Psychosoziale Kontakt- und  
Beratungsstelle Bochum-West  
Sommerdellenstr. 26 a  
44866 Bochum  
Tel. 02327 - 22 404 11

Mo. - Fr. 08:00 Uhr – 16:00 Uhr

**Wenn Sie in Bochum-Ost wohnen (Teil Grumme (Ost), Langendreer, Werne, Laer, Gerthe, Harpen, Hiltrop)**

Psychosoziale Hilfen Bochum e.V.  
Psychosoziale Kontakt- und  
Beratungsstelle Bochum-Ost  
Ovelackerstr. 5  
44892 Bochum  
Tel. 0234 - 2 82 07

Mo. - Fr. 08:00 Uhr – 16:00 Uhr

**Kliniken in Bochum, die psychiatrische Behandlung anbieten:**

**I**

**LWL-Universitätsklinikum der Ruhr-Universität Bochum**

Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Präventivmedizin

<http://www.lwl-uk-bochum.de/klinik-fuer-psychiatrie-psychotherapie-und-praeventivmedizin>

Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie

<http://www.lwl-uk-bochum.de/klinik-fuer-psychosomatische-medizin-und-psychotherapie>

Alexandrinenstr. 1-3

44791 Bochum

Tel.: 0234 – 50 77 0

**II**

**Martin-Luther-Krankenhaus gGmbH Wattenscheid**

Fachabteilung Psychiatrie

<http://www.martin-luther-krankenhaus-bo.de/fachabteilungen/psychiatrie.html>

Voedestraße 79

44866 Bochum

Tel.: 02327 - 650

**III**

**HELIOS St. Josefs-Hospital Bochum-Linden**

Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie

Axstraße 35

44879 Bochum

Tel.: 0234 – 41 81

<http://www.helios-kliniken.de/klinik/bochum-linden/fachabteilungen/kinder-und-jugendpsychiatrie-psychosomatik-und-psychotherapie.html>

#### IV

### **Augusta-Kranken-Anstalt Gerontopsychiatrische Klinik**

#### **Fachabteilung, Psychiatrie**

Dr.-C.-Otto-Str. 27

44879 Bochum

Tel.: 0234 – 51 73

[http://www.augusta-bochum.de/aka/aka\\_gerontopsychiatrie.html](http://www.augusta-bochum.de/aka/aka_gerontopsychiatrie.html)

## **Unabhängige Patientenberatung Deutschland / UPD:**

### **UPD Beratungsstelle Dortmund**

Ostenhellweg 49

44135 Dortmund

### **Direkte Kontaktaufnahme**

Tel.: 0231 - 20 64 87-0

### **Beratungszeiten**

Dienstag 14:00–16:00 Uhr

Mittwoch 09:00–13:00 Uhr und 14:00–16:00 Uhr

Donnerstag 14:00–18:00 Uhr

Freitag 09:00–13:00 Uhr

und nach Vereinbarung

### **Beratungszeiten für die russische Beratung**

Dienstag 10:00-12:00 Uhr und 14:00-16:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Telefon für die russische Beratung: 0231 - 20 64 87-14

<http://www.unabhaengige-patientenberatung.de>

5

---

## **Telefonseelsorge**

### **Sprache: Russisch**

Tel.: 030 - 440 308 454 (24 Stunden täglich)

[http://www.telefonseelsorge-berlin-brandenburg.de/6\\_Doweria/index.html](http://www.telefonseelsorge-berlin-brandenburg.de/6_Doweria/index.html)

### **für Muslime**

#### **Sprache: Arabisch, Türkisch und Deutsch**

Das Angebot richtet sich an Muslime in Deutschland

Tel.: 030 - 443 509 821 (24 Stunden täglich; dienstags auch auf Türkisch)

<http://www.mutes.de>